



Сборник съдебна практика

Дело C-306/12

Spedition Welter GmbH
срещу
Avanssur SA

(Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Saarbrücken)

„Застраховка „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и контрол върху задължението за сключване на такава застраховка — Директива 2009/103/ЕО —

Член 21, параграф 5 — Представител, натоварен с уреждане на претенции —

Упълномощаване да се получават съдебни документи — Национална правна уредба, която обуславя валидността на връчването от наличието на изрично упълномощаване за получаване — Съответстващо тълкуване“

Резюме — Решение на Съда (втори състав) от 10 октомври 2013 г.

1. *Актове на институциите — Тълкуване — Методи — Буквално, систематично и телеологично тълкуване*
2. *Сближаване на законодателствата — Застраховка „Гражданска отговорност“ за моторни превозни средства — Директива 2009/103 — Правомощия на представителя, натоварен с уреждането на претенциите — Упълномощаване да се получават съдебни документи, необходими за започването на производство по обезщетяване на вреди пред компетентната юрисдикция — Включване*
(член 21, параграф 5 от Директива 2009/103 на Европейския парламент и на Съвета)
3. *Актове на институциите — Директиви — Изпълнение от държавите членки — Необходимост от гарантиране на ефективността на директивите — Задължения на националните юрисдикции — Задължение за съответстващо тълкуване*
(член 288, трета алинея ДФЕС)
4. *Сближаване на законодателствата — Застраховка „Гражданска отговорност“ за моторни превозни средства — Директива 2009/103 — Правомощия на представителя, натоварен с уреждането на претенциите — Упълномощаване да се получават съдебни документи, необходими за започването на производство по обезщетяване на вреди пред компетентната юрисдикция — Национална правна уредба, която възпроизвежда текста на член 21, параграф 5 от посочената директива — Задължение за националната юрисдикция да направи съответстващо тълкуване на вътрешното право*
(член 21, параграф 5 от Директива 2009/103 на Европейския парламент и на Съвета)

1. Вж. текста на решението.

(вж. точка 17)

2. Член 21, параграф 5 от Директива 2009/103 относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка трябва да се тълкува в смисъл, че сред достатъчните правомощия, които трябва да има представителят, натоварен с уреждане на претенции, е и упълномощаването му да получава валидно съдебните документи, които са необходими за започването на производство по обезщетяване на вреди пред компетентната юрисдикция.

(вж. точка 25; точка 1 от диспозитива)

3. Вж. текста на решението.

(вж. точки 28—30)

4. В хипотезата, в която националният законодател е възпроизвел текста на член 21, параграф 5 от Директива 2009/103 относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка, запитващата юрисдикция е длъжна, като вземе предвид вътрешното право в неговата цялост и като приложи признатите от него методи за тълкуване, да тълкува националното право в смисъл, който съответства на тълкуването, което е дал Съдът на Европейския съюз на тази директива.

(вж. точка 32; точка 2 от диспозитива)